

Этнокультурный компонент иноязычного образования: инновационный режим

The report investigates the issues of cross-cultural education with the view of students' ability to communicate, introduce the native culture, language, arts, crafts within the international tissue.

Языковое разнообразие и культурный плюрализм современного мирового сообщества отражают движение и преобразования в жизни разных народов в последние столетия, что достигло максимума в XXI веке. Мы стали свидетелями процесса глобализации, в основе которого, прежде всего, лежит западная модель общества, его экономики, политики и культуры. Заданный алгоритм развития тесно связан с экспансией английского языка, который, выполнив роль языка-доминанты, продолжает претендовать на роль *всемирного* языка. Однако рассматривать данный процесс однозначно не представляется возможным. Всеобщее владение и овладение английским языком обеспечивается естественными потребностями и запросами человечества, необходимостью взаимопонимания между людьми во вселенском масштабе.

Поскольку диалог или, скорее, полилог культур предполагает многосторонний и равноправный процесс, то вряд ли можно отрицать, что «соотношение цивилизованных сил» на всем протяжении современной истории человечества было таково, что взаимодействие культур и цивилизаций чаще всего оказывалось односторонним процессом. Это не могло не найти отражения в языковой ситуации. Английский язык на данный момент - единственный глобальный язык международного общения, влияющий на истощение языкового разнообразия.

Большая часть мега- языкового разнообразия присуща языкам коренных народов. Знание о том, как поддерживать биокультурное разнообразие закодировано в языках коренных народов, поэтому ключ к

сохранению целостности планеты содержится в ведении именно коренных народов. Десятилетие назад этот тезис нашел отражение в концепции «Образование для устойчивого развития: партнерство и сотрудничество в действии», которая обозначила новую парадигму образования, ее формирование и параметры развития. В частности отмечено, что «образование играет ведущую роль в передаче культурных ценностей, поведенческих моделей и национальных особенностей. Роль родных языков в передаче знаний важна. Это особенно значимо для малых народов, сохранения их языкового и культурного богатства, традиций и знаний, для развития способностей, необходимых для выявления лучшего в культурном, экономическом и природном наследии». Мировому научному сообществу, религиозным организациям, женским организациям, частным кампаниям, малым народам, неправительственным организациям и средствам массовой информации необходимо объединить свои усилия в разработке альтернативы неустойчивому развитию.

Повышение интереса педагогической общественности к этнолингвокультурологической проблематике является следствием принятием новых ведущих концепций, переосмысления накопленного культурного опыта, смены социально-экономических ориентиров, с реальной потребностью корректировки традиционных и формирования современных культууроформирующих целей и задач образовательной сферы в условиях меняющегося общества и т.д. Это обеспечивается рядом решающих факторов.

Фактор первый. Значительные этнические перемены в жизни общества, возникшие к началу XXI века, вызвали острый интерес к национальной культуре народов, их языку, искусству, традиционным ценностям. Поэтому понятие *национальная картина мира* как система жизненных представлений определенного народа о мире, становится все более востребованной в сферах науки и культуры. Это означает, что практика создания и применения

инновационных технологий ставит вопрос отражения в содержании школьных предметов национальных картин мира, поскольку образование и воспитание может быть полноценным только при включении в систему образовательного процесса изучения традиционных ценностей родного этноса.

Фактор второй. Проблема иноязычного образования в целом и языковой подготовки учащихся средних школ, в частности, приобрела и продолжает приобретать все более ценностный смысл. Этот феномен вырос до уровня *планетарной* ценности. Открытость границ государства, причастность России к процессам мировой глобализации, расширение мобильности во всех смыслах этого слова, развитие современных инфо-технологий, осознание рубежа тысячелетий как знакового события, требующего качественного прорыва в жизнеустройстве, вызвали изменения как в образе жизни россиян, так и в их мироощущении.

Фактор третий. Требования общественного развития находят свое отражение и в изменениях в системе обучения иностранным языкам. Адекватное историческому моменту владение иностранным языком стало одним из условий востребованности специалиста на рынке труда, показателем его компетентности и профессиональной готовности к осуществлению своих обязанностей на высоком технологическом уровне. Немаловажно, что процесс обучения иностранному языку характеризуется тем, что не только предоставляет знания и формирует навыки и умения, но может оказывать непосредственное влияние на формирование личности. Инновационные подходы в методике обучения иностранным языкам обеспечили высокую степень владения языковой формой на всех уровнях языка и речи. Это придает проектам в области совершенствования методики обучения иностранным языкам прогнозный смысл.

Среди задач по формированию и совершенствованию у школьников этнокультурной компетентности как проводника социальной и нравственной зрелости, прежде всего, стоит отметить *овладение способами представления своей страны, родной культуры в условиях иноязычного межкультурного общения*, а также *приобщение их к новому социальному опыту с использованием иностранного языка*. Заявочный акцент, по нашему мнению, надо сделать на опорную патриотическую установку - «Будь таким, чтоб по тебе судили о твоём народе».

Мы с уверенностью заявляем, что иностранный язык в силу своих уникальных образовательных возможностей должен рассматриваться скорее не как учебный предмет, а как образовательная дисциплина. В таком аспекте смысловой ценностный ресурс предмета «Иностранный язык» заключается в твердом убеждении учащегося для чего и в какой ситуации ему станет необходим багаж лингвистических знаний.

Проблема состоит в том, что традиционные подходы недостаточно учитывают специфику языка как отражения системы культурных ценностей, на основе которых строятся конкретные общества и модели поведения их членов, и специфику речевой деятельности как культурно-обусловленного поведения.

В указанном контексте, а также в условиях подготовки Республики Татарстан к Универсиаде 2013, актуальной становится проблема пересмотра и обновления содержания и технологий обучения иностранному языку. Этнорегиональному компоненту в содержании школьного иноязычного образования отводится ведущая роль. В этом смысле важно еще раз акцентировать внимание на осуществление преемственности в системе «школа-вуз», поскольку «школьники сегодня – это студенты и участники крупного международного спортивного события завтра». Такое осмысление

придало новую поисковую энергетику в организации системы языкового образования в целом, и в рамках разрабатываемых проектов на уровне РТ.

Еще в 2007 г. с целью решения обозначенных выше проблем, был разработан УМК «Welcome to Tatarstan», который носит универсальный характер и предназначается. Для учащихся 7-9 классов, обучающихся по программе концентрированного обучения родному и иностранному языку. В школах РТ он успешно введен в широкий учебный оборот в 2007 г.

При создании УМК авторы исходили из того, что этнокультурный компонент в содержании иноязычного образования позволяет значительно расширить и углубить знания и представления учащихся об окружающем мире наряду с освоением родного языка и культуры, освоить навыки использования методов различных научных дисциплин для осуществления краеведческих и иных исследований.

Пособие опирается на ряд принципов, а именно: принцип систематичности, состоящий в целенаправленном, структурированном характере использования материалов по истории, культуре, географии, этнографии, искусству, спорту в РТ; принцип технологизации, предполагающий использование современных технологий, развитие креативности учащихся, их воображения и способности моделировать ситуацию общения в искусственных языковых условиях; принцип толерантности, подразумевающий развитие у учащихся способности понимать и принимать другие культуры, рассматривать представителей других культур как равноправных партнеров в межличностной коммуникации; принцип междисциплинарности, согласно которому, использование материалов пособия подразумевает связь с другими предметами школьной программы (природоведение, география, история,

татарский язык, русский язык, литература, биология, физическая культура, музыка).

Особым достоинством данного экспериментального пособия является специальный раздел по развитию навыков аудирования «Татарстан глазами иностранца». Каждая глава пособия снабжена тематическим аутентичным аудиотекстом, начитанным носителем языка, в которых он делится социальным опытом, собственными впечатлениями о проживании в нашей республике. В результате аудирования учащиеся соглашаются с высказанным мнением или предлагают свою точку зрения на обсуждаемую проблему.

Успешная апробация УМК позволила нам убедиться, что одним из необходимых условий для создания полного представления об изучаемом регионе является интеграция культуроведения как науки в процесс обучения иностранному языку.

Немалое внимание было уделено мотивационному аспекту обучения, в связи с чем было предложено использовать проектную методику как средство активизации речемыслительной деятельности школьников.

Таким образом, использование в обучении иностранному языку этнокультурного компонента стимулирует не только интерес к изучению иностранного языка, но и самостоятельность, активность каждого ученика, воспитывает ответственное отношение к делу, способствует становлению личности.

Реализация этнокультурного компонента в содержании иноязычного образования в Республике Татарстан позволит сформировать умения учащихся средних школ представлять национальную (татарскую и русскую) культуру и культурно-историческое наследие народа на высоком межкультурном уровне. Это и определяет основные стратегии развития школьного языкового образования в республике, в числе которых мы

считаем наиболее важными: формирование готовности учащихся к межнациональному и межкультурному общению, к диалогу культур, т.е. умение анализировать, сравнивать политическую, экономическую, культурную жизнь разных стран; развитие умения использовать знания, полученные на уроках по другим предметам; воспитание у учащихся чувства любви, патриотизма к своему народу, гордости за его свершения, готовность их представлять свой край на мировой площадке культур.